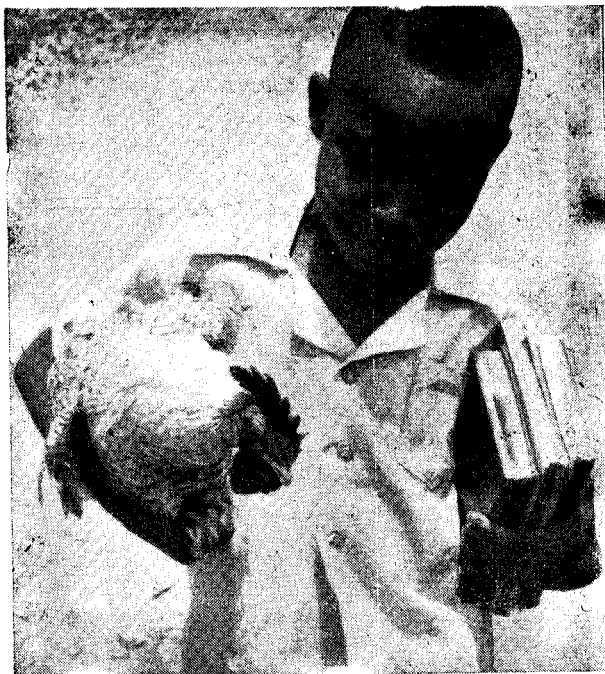


# LA GUINEA ESPAÑOLA



# ALMACENES DUMBO

de  
**JOSE NAUFFAL**  
SANTA ISABEL  
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos  
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.  
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,  
Mantones de Manila, Quimonos,  
Cubrecamas y Mantelerías bordadas  
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.  
Todos los artículos que Ud. requiera los  
encontrará en

**ALMACENES "DUMBO"**



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>os.</sup> 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

# TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION  
TALLER DE RECAUCHUTADO  
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

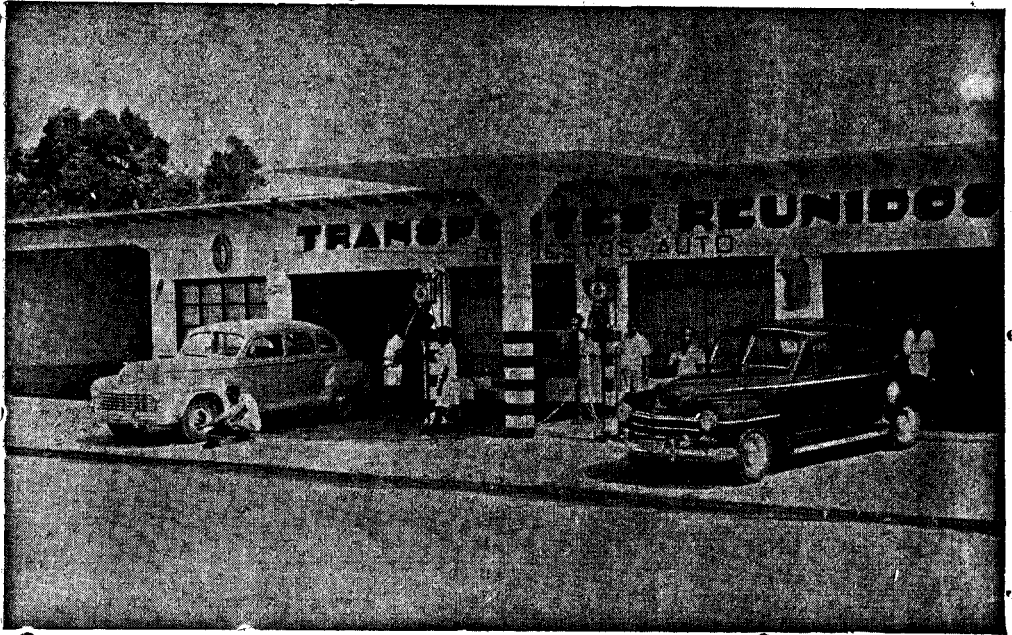
SANTA ISABEL—SAN CARLOS  
BATETE—MOKA—BASUALA  
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras  
RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

**HERRAMIENTAS - FAROS**

**AUTOMOVILES — CAMIONES**



## Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50  
[SANTA ISABEL FDO. POO.

## de Fernando Poo, S. A.

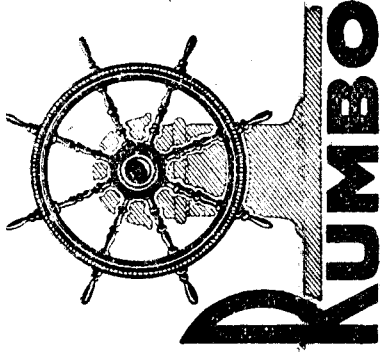
visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

*Los tabacos*



*Son..*

*¡¡ Magníficos!!*



ATLANTIS

# LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LV

Santa Isabel 15 de Febrero de 1959

Núm. 1514

Depósito legal - TEG. 2 - 1953.

## Sumario

Editorial. Sacerdocio Indígena.	pág. 48
Los Misioneros Claretianos entregan la Misión de Evinayong al Clero Secular Indígena.	pág. 50
<i>Por A. Martín del Molino, C. M. F.</i>	
Datos para la Historia de Guinea Española, tomados del Libro "Cote du Cameroun"	pág. 53
<i>Por el P. Bouchaud, C. S. Sp.</i>	
Los sacerdotes de color vuelven al Seminario.	pág. 56
<i>Por Teodoro Crespo, C. M. F.</i>	
Notas de mi carnet y comentarios	Pag. 57
Per tierras de Africa.	pág. 59
Noticiario Guineense.	pág. 61
<hr/>	
Suscripción anual.	50 pts.
de bienhechor	100 pts.
Número suelto	5 pts.

## Editorial

### Sacerdocio Indígena

*La concentración del sacerdocio indígena, en el seminario de Banapá, para practicar los Ejercicios Espirituales dirigidos por el P. Santiago Navarro, pone de relieve la trascendencia e importancia del clero nativo en el porvenir cristiano de nuestra provincia. Dentro de unos años, la mitad al menos del clero, que atenderá en sus iglesias a los fieles de cualquier raza, será indígena.*

*Antiguamente hay en nuestro Vicariato una docena de sacerdotes de color frente a una treintena de sacerdotes peninsulares. Los primeros marcan su curva ascendente con paso ciertamente irregular, pero seguro, mientras los segundos tienden inevitablemente a disminuir.*

*No hay duda que los cristianos de Guinea Española, cuando entre el Vicariato o Diócesis en su vida definitiva y normal, serán regidos y atendidos espiritualmente por sacerdotes en*

*mayor parte de color tanto del clero secular como de la Congregación claretiana. Es conveniente que todos los fieles se preparen para ese momento.*

*La Iglesia de Cristo no ha venido a estas tierras sólo a bautizar, ha venido también a consagrar sacerdotes, guardadores de la nueva grey cristiana. Podrá suceder que el sacerdocio indígena experimente el vaivén de todo*

acontecer histórico, podría suceder incluso que fracasase u oscureciera en él algún período de su historia, pero él será la solución definitiva a la Iglesia eterna de Africa. Sería un absurdo pensar lo contrario.

Y porque ésta será la realidad y comienza ya a serlo con la entrega de la Misión de Evinayong al clero indigena es conveniente que yo de antemano nos formemos en el criterio justo, verdadero y cristiano ante el problema del sacerdote nativo.

Nuestro primer deber es reconocer que así tiene que ser. Si nos atrevemos al bautismo de un niño o de un adulto indigena ¡tremendo atrevimiento! incorporándole a la legislación cristiana, tan opuesta a la suya y a la de sus padres, hemos de llevar ese bautismo hasta sus últimas consecuencias y una de ellas a la posibilidad de participar el bautizado del sacerdocio del mismo Cristo, si El en su voluntad le da vocación y aptitud conveniente. Se podrá discutir sobre si los nuevos cristianos tienen la vocación y aptitud convenientes, pero siendo ésta la doctrina cristiana inmutable de la Iglesia, tanto la jerarquía como nosotros mismos, habremos de procurar por todos los medios que existan esas vocaciones y aptitudes. Unos cuantos razonamientos de orden práctico nos convencerán por boca de Pio XI.

En su encíclica misional RERUM ECCLESIAE dice su Santidad a los Obispos y Vicarios Apostólicos

« Ante todo y sobre todo, queremos recordéis la capitalísima importancia que tiene el que os hagáis con un buen clero indigena.

Un descuido de este punto os argüiría, no tanto de dejar incompleto vuestro ministerio, cuanto de defraudar a la constitución y organización de la Iglesia poniendo rémoras y retardando su acción.

Quizá no se reflexione bastante sobre el modo cómo se propagó el Evangelio y se estableció la Iglesia de Dios en sus principios. Ya hicimos notar que, según se colige claramente de los primeros documentos de la antigüedad cristiana, los Apóstoles proveían de Clero a las Comunidades de fieles, no trayéndole de fuera, sino eligiéndolo y constituyéndolo de entre los nuevos convertidos.

No hemos de olvidar tampoco que hoy tienen también su aplicación a Europa aquellas palabras de Cristo: « La mies es mucha, mas los obreros son pocos » y que, prestando ella hoy día, el mayor contingente de misioneros de infieles, viene a padecer escasez de clero, tanto más de sentir, cuanto de mayor importancia es ahora el reducir a la unidad de la Iglesia a nuestros hermanos los cismáticos y acabar con los errores y prejuicios de los no católicos.

De lo cual se desprende que se há de proveer a las Misiones de clero indigena como si ningún auxilio de misioneros hubiese de recibir de fuera.»

Estas palabras tan apremiantes de Pio XI nos obligarán a reflexionar sobre el problema del Clero indigena y nos ayudarán a acatar la voluntad de Dios en la natural evolución de los pueblos africanos,

Africa católica requiere clero indigena católico. Sacerdocio indigena será siempre el signo de personalidad; seguridad, y continuidad de la comunidad cristiana de una diócesis o nación.

# Los Misioneros Claretianos entregan las llaves de la Misión de Evinayong al Clero Secular Indígena

POR A. MARTIN DEL MOLINO

## Jesús huye de Madrid para establecerse en Guinea

**S**i creemos en la Providencia Divina, que con su inteligencia rige los acontecimientos de la tierra, como el jugador las fichas del tablero, yo diría que la fundación de la Misión de Evinayong se debe a aquel lema de Jesucristo: “si no os admiten en una ciudad huid a otra”, que sin duda debe repetirse con frecuencia en el avance y progreso de su reino.

Cuando el P. Manuel Solanilla, héroe de la Misión de Evinayong, claveteaba las últimas tablas de la primera choza—capilla en las alturas del Nguo, no hacía otra cosa que sustituir—sin caer desde luego en la cuenta—una Iglesia quemada en Madrid por una caliente cuna para Jesucristo, apóstol viajero del universo. Le echaban de Madrid, de Barcelona, de España y vino a vivir entre nosotros los africanos, en tierras nuevas de la selva ecuatorial de Guinea. Eran los años terribles y aciagos del nacimiento de la república española. Mientras en España se fraguaba la lucha contra Cristo, en Guinea se tomaba un nuevo frente al paganismo.

## Venció el Galileo

Tomo estas notas de un artículo del P. Soler, que narra con todo pormenor el comienzo y el progreso verdaderamente maravilloso de la Misión llamada San José del Bosque de Evinayong. Pensar que hace solo 28 años no había ningún cristiano en toda aquella zona de Evinayong, Akurenam y Nsork y en la actualidad apenas hay paganos, es para exclamar con la frase de Juliano el Apostata: ¡Venciste, Galileo!, que aquí la decimos con todo cariño. Fueron un fracaso aquellas llamadas devoradoras de tantas iglesias españolas. Su resultado fué ganar para Cristo 30.000 habitantes del bosque africano que vivían bajo el imperio del demonio.

Cuenta el mismo P. Soler—y así nos lo dice la historia—que el Rmo. P. José Xifré, Superior General de los Misioneros Claretianos, navegando, a finales del siglo pasado, en aguas de Canarias rumbo a Guinea Española, a eso de la caída de la tarde, se le apareció en visión horrible el mismo demonio y abriendo su boca de fuego le profetizó con rabia: “Hasta ahora he sido yo el rey de Guinea Española; en adelante lo serás tú”.

El Rmo. P. General es ahora el rey de Guinea Española. Y en el mismo Evinayong miles de almas se salvan por manos de misioneros claretianos.

### **Evinayong, Casa de Dios**

Ahora que los Misioneros Claretianos, como resultado de la nueva floración de sacerdotes indígenas, han de dejar su querida Misión de Evinayong, no entregarán ciertamente la casa del demonio, que fué lo que ellos recibieron, sino la casa de Dios, todavía no muy adecentada, claro está, pero al fin es la casa de Dios porque en Evinayong y su comarca reina sobre sus bautizados Cristo Nuestro Señor.

Ladrillo a ladrillo fueron edificando esta casa intrépidos misioneros. Nosotros, los modernos, los que recibimos ya todo hecho, somos fáciles en olvidar los sacrificios pasados. Pero nos gusta también escuchar esas historias cargadas de emoción profunda que narran el comienzo de las instituciones como nos gusta ver los arreboles de una aurora. Nos cuentan esos misioneros que lo primero que funcionó en Evinayong fué una escuelita al aire libre; si acaso llovía se recogían todos en la casa de la palabra. El sol brillaría en las caras de los niños morenos mientras otro sol brillaba en sus inteligencias ante la explicación del misionero hecho maestro. Hoy uno de aquellos niños será un Mba, funcionario del Gobierno. Junto a la escuela, es decir; junto al llano, estaba la vivienda de madera y nipa de los dos Padres, P. Solanilla y P. Iglesias y un Hermano. Desde el 22

de septiembre del año 30, en que llegaron a su posición, hasta el día de Reyes del 31, se dedicaron a limpiar, adecentar y a carrear leña, sí, todo un bosque de leña para rodrigones, tablas y tejer con las hojas la techumbre de un palacio—choza que sirviese de morada al Rey. Y en el día de Reyes llevaron a nuestro Señor a su Palacio y los negritos de la escuela al aire libre le dieron la bienvenida y le cantaron porque desde entonces se “reservaba” en el Sagrario para estar con ellos para siempre. A su alrededor, en muchos kilómetros se extendía el silencio de las almas sin bautismo.

Un día, alborotaba aquel mundo pequeño la llegada del P. Solanilla. Se había permitido una escapada. Venía cansado, pero el alma llena de gozo le abría sus labios en una sonrisa amplia y plena. Había andado por los trescientos kilómetros en una zona que semeja el undoso mar petrificado, y había visto.. él solo sabe lo que vió por aquellos senderos, por aquellos barrancos y lodazales, por aquellas rancherías intactas de civilización, bajo el negro verdor de la selva. No dijo nada. Sonrió. Un plan se había trazado en su mente y pronto pondría manos a su gran obra.

Mientras tanto la escuelita se acrecentaba. Y en abril—precisamente en abril del 31—llegaban otros dos claretianos, el P. Leandro Fuente y el Hermano Victoriano Gutiérrez, artífices de la casa de Dios en Evinayong. Para julio el Hno. Gutiérrez había construído ya



un colegio para 20 niños internos y 150 externos. Para septiembre había preparado el conveniente alojamiento para las Hermanas Oblatas y un colegio de niñas. Al año siguiente, 1932, se inauguraba la Escuela de Catequistas, de quienes iba a depender todo el éxito del plan «P. Solanilla,» bajo la dirección del entonces joven misionero y hoy Obispo de Guinea Española, Excmo. P. Francisco Gómez.

El plan «Padre Solanilla» estaba en marcha. Este consistía en ir sacando a los pamues de sus rancherías, reunirlos en poblados nuevos colocados en sitios estratégicos, en levantar una capilla cada poblado y poner al frente de ella un catequista que fuese el intermediario del Padre, para enseñar la religión preparar al bautismo, mantener con actos de piedad en la capilla la vida cristiana, informar al Padre de los intrincados líos de los matrimonios naturales etc. etc.

Y, ladrillo a ladrillo, empezaron a surgir los nuevos poblados. A finales de 1931 inauguraba el P. Leandro el pueblo de Bikurga, iniciado por el P. Iglesias. En 1932 se fundaban los poblados de Bibás, Asok, Eyameyong, Atom, Ebo-lua y Masok. En 1933 surgían Ngong, Ndzengayong, Nkolanvan, Ebcafán, Tegeté; Misurga, Makok, Mfulayong. Hoy

son 44 poblados con 30.000 habitantes, todos ellos católicos que rezan el rosario en los dulces atardeceres del trópico, reunidos en el sosegado nido de una capilla de palos y paja.

### **Y con las llaves, un abrazo fraternal.**

La verdad es que nos da pena dejar la Misión de Evinayong. ¿Quién podrá contar los pasos andados por los evangelizadores de los cuarenta y cuatro pueblos?.. Y ahora con una Iglesia recién terminada—que ya no es de paja— amplia y bonita que ha costado quince años en hacerla... con amplios patios, colegios, y hasta los corrales y la huerta— porque a todo se coge cariño —ahora, sí, ahora la entregamos con todo el amor a este Clero Secular Indígena de Guinea Española que es nuestra gloria y nuestra corona. También ellos han trabajado con nosotros, han sido nuestros compañeros en estos últimos años, mientras se perfeccionaba la casa de Dios de Evinayong. Desde el principio tenían ya las puertas abiertas. Si entregamos las llaves es solo un símbolo, símbolo de nuestra hermandad y de nuestra colaboración fraternal a la gran obra de incorporar plenamente a la Iglesia esta parcela de Guinea Española..



# Datos para la historia de Guinea Española tomados del libro "La Cote du Cameroun" por el O. J. Bouchaud C. S. LS.

Recopilamos estos datos que nos presta el libro del P. Bouchaud con el fin principal de despertar el interés de nuestros lectores hacia los primeros pasos de la historia de esta Provincia, desde su descubrimiento hasta la entrega de Fernando Poo y Annobón en la celebre expedición de Argelejos. Los datos que se presentan nos indicarán en primer lugar que es posible encontrar bastantes más datos de los que poseemos para construir la historia de Guinea Española. Lo hallado para la costa del Camerún puede hallarse de igual manera para nuestra isla de Fernando Poo, para el litoral desde el río Campo hasta Cabo López con la interesante Isla de Corisco y para la islita subecuatorial de Annobón. Desde el predominio de los Holandeses en el Golfo de Biafra es más fácil ser historiado en nuestras revistas. Pero ¿por qué no encontrar documentos de Portugal y España en la época sobre todo en que Guinea Española estuvo bajo la Corona de Felipe II? No juzgamos difícil descubrir nuevos datos para nuestra historia en quienes se dedican especialmente a los estudios del pasado. Nosotros, desde nuestro humilde puesto, recogeremos todo lo que nos vaya llegando para la construcción del edificio histórico de la Provincia. Damos gracias al P. Bouchaud por su magnífico trabajo que de rechazo ha enriquecido nuestros conocimientos sobre Guinea Española.

\* \* \*

El autor comenta principalmente en su libro el famoso periplo de Hannón (siglo V antes de Jesucristo,) inclinándose a descartar la suposición de que la Isla de los Gorilas sea nuestra Isla de Fernando Poo.

Admite la posibilidad de que conociesen estas tierras los navegante Cartagineses y Romanos por encontrarse en el Camerún algunos recuerdos de la cultura mediterránea de su época. Desde la invasión de Roma por los Bárbaros, nadie visitaría el Golfo de Guinea hasta las nuevas empresas comerciales de Italianos y Catalanes y más tarde las excursiones de los aventureros normandos que sin duda precedieron a los Portugueses.

El primer documento en que con alguna probabilidad puede afirmarse que se habla de la Isla de Fernando Poo se debe a un franciscano español y andaluz cuyo manuscrito de mediados del siglo XIV titulado "*Libro del Conocimiento de*

*todos los reynos y tierras y señoríos que son por el mundo, y de las senales y armas que han cada tierra y senorio*", lo publicó en 1377 el erudito Español M. Giménez de la Espada.

El Franciscano recoge todo lo que pudo venir a sus manos sobre conocimientos geográficos del mundo explorado y escribe como si él mismo hubiera sido un viajero mundial. Aunque por esto mismo cae a veces en el ridículo, en las descripciones del litoral africano nos da muestras de haber sido testigo presencial. Después de la descripción de un gran reino que llama Gotania y que fácilmente puede identificarse con el vasto reino de Ghana, que floreció precisamente en el siglo XIV, el Franciscano español habla de un Golfo que se adentra en Africa durante quince días de marcha. En este golfo, que sería el de Biafra, coloca tres islas: Zanón, Azebean y Malicum, correspondientes a Fernando Poo, Príncipe y San Tomé. No habiendo dejado ninguna descripción de estas islas, queda todo en el misterio, pero sí puede asegurarse que este español se adentró hasta el golfo de Guinea un siglo antes que los mismos Portugueses.

Sabemos que el descubrimiento de Guinea Española se realizó en el reinado de Alfonso V de Portugal, cuya consigna fué guardar el secreto más absoluto sobre los descubrimientos, ante la posible competencia de marinos extranjeros, principalmente Genoveses y Florentinos. Esto explica la falta de documentos sobre Guinea en el período de su descubrimiento oficial. Hasta los mismos cronistas reales de la corte se muestran en este punto reservados.

Hemos de acudir, incluso para los primeros datos, al célebre historiador João de Barros, que escribe ya un siglo más tarde su obra titulada "*De Asia*", pero cuya experiencia y los puestos que ocupó le hicieron verdaderamente apto para tratar de los descubrimientos de las tierras del Golfo de Guinea. El texto de Barros es el primero y fundamental para la historia del Golfo de Guinea.

Se apoya en lo escrito por los cronistas del Rey Manuel, los cuales revisaron las crónicas de su predecesor Alfonso V. Los siguientes historiadores le citan o se basan en las fuentes que él utilizó. Todos ellos atribuyen el descubrimiento del Golfo de Guinea al contrato hecho entre el Rey

Alfonso V y el lisboeta Fernao Gomes, concluido en 1469 y duradero hasta 1473, por el que Fernao Gomes adquiría el monopolio del comercio sobre las tierras que se descubriesen más allá del puesto de La Mina (actual Ghana), último avance entonces de Portugal, y se comprometía a pagar doscientos mil reis cada año y descubrir anualmente cien leguas a lo largo de la costa Africana.

Los descubrimientos se suceden entonces de la siguiente manera. En el año 1471 Fernao Gomes dió la orden de reconocimiento de toda la costa y Juan de Santarén con su colega Juan de Escovar establecieron el fuerte de la Mina. Al año siguiente 1472 un tal Fernao do Po descubrió la isla que ahora lleva su nombre.

En 1473 tuvo lugar la expedición de Lope Gonsalvez, sobre la cual desgraciadamente no tenemos detalle ninguno. Lope Gonsalvez es el descubridor de las costas de nuestra Guinea Continental, llegando hasta el ecuador. Su nombre ha quedado reflejado en el Cabo Lopez.

En este mismo año 1473 hay que colocar la expedición de Ruy de Sequeira a las órdenes naturalmente de Fernao Gomes. Cree acertadamente el autor, que Sequeira después del descubrimiento de San Tomé, el 21 de Diciembre de 1473, descubrió también la isla de Annobón cuyo nombre, que significa el Año bueno, indica que fué avistada el primero de enero de 1474.

Nos interesaría conocer la personalidad de Fernao do Po descubridor de nuestra isla. Pero Barros solo le nombra sin especificar si era piloto o capitán, ni siquiera si estaba al servicio de Fernao Gomes. Hasta ahora al menos, no se ha encontrado ningún documento suyo biográfico.

De otras fuentes sabemos que Fernao do Po acompañado quizás de Pedro de Sinta se hizo a la mar después de Fernao Gomes en el año 1471. Habiendo pasado la costa actual de Togo y Dahomey llegó al golfo de Banín y una vez doblado el cabo en que termina el golfo pudo ver en dirección sudeste las alturas sorprendentes de una isla. Al cabo le puso por nombre Formoso, cuyo nombre se conserva hasta hoy, y a la isla la llamó también Formosa que cambiaría su nombre por el de Fernando Poo a raíz de la muerte de su descubridor en las cercanías de la isla según interpretación del Rdo. Leighon y probablemente a principios del siglo XVI según indicaciones de las cartas marinas de la época. Fernao do Po descubrió seguramente la isla en las primeras semanas de 1472. De la isla marcharía con sus acompañantes hacia el Camerún

cuya montaña lleva el nombre de "Serra do Fernao do Po" hasta después de la época Española de Felipe II. Gran contrariedad sufrirían al observar que después del río dos Camaroes la costa de Africa se dirigía hacia el sur. La ruta de las Indias no era tan corta por el camino de Africa como habían supuesto los geógrafos. Seguramente Fernao do Po volvió entonces a la Mina y de aquí a Portugal. Más tarde le encontraremos de nuevo explorando las tierras del reino de Benin, de la Pesquería, la bahía de Amboises o Ambas y las entradas del Río Camaroes,

Los negocios de Fernao Gomes prosperaban con facilidad. Por esto pidió la prolongación de su contrato, para el año 1474 que le fué concedido por el Rey Alfonso, bajo compromiso de pagar además cien mil reis por el monopolio de la pimienta. Pero en este año 1474 hubo de enfrentarse con la competencia de los navios Castellanos ya que España no respetaba en estas tierras la supuesta primacía Portuguesa. España en efecto pretendía tener sobre Guinea derechos por lo menos iguales a los de Portugal. En 1454 el rey de Castilla Juan II escribía a Alfonso V lamentándose de que uno de los capitanes Portugueses había capturado un navio Español que venía del país llamado Guinea y que "es nuestro, decía, por derecho de conquista." Esta carta fué llevada a la corte de Lisboa por embajadores especiales que tenían por misión exigir que los Portugueses renunciasen a manifestarse con derecho antiguo y exclusivo de navegación en los mares de Guinea. El rey Enrique IV que secedió a Juan II de Castilla dejó pasar este asunto. Pero brotó sin embargo con más ahínco algunos años más tarde y fué uno de los pretextos de guerra entre los reinos de la Península durante los años 1475 a 1480. Isabel la Católica declaraba el 19 Agosto de 1475: "Los reyes mis antecesores de gloriosa memoria han juzgado siempre poder navegar por derecho de conquista en los países de Africa y de Guinea y han percibido la quinta parte de todas las mercancías obtenidas en dichos países hasta que Portugal, nuestro adversario, ha usurpado nuestros derechos como hace ahora mezclándose en la dicha conquista". Solo cuando se descubrió América pudo librarse Portugal de tal competencia.

Fernao Gomes se vió muy mal parado en este año 1474. Filibusteros, decía, de Cádiz y de Sevilla se apostaban en las rutas de retorno de las naves Portuguesas y aunque no fuesen totalmente perdidos para el mundo sus ricos cargamentos se

perdían al menos para Fernao Gomes. Y por esta razón rehusó pagar la renta de ese año estipulada con el rey, si este no le protegía contra los piratas Castellanos. Alfonso V le eximió de sus obligaciones y puso al frente de los asuntos de Guinea a su hijo el príncipe Juan. Hacia finales de 1475 el infante equipó una flota de veinte navíos que partió para Guinea llevando en ella al mismo Fernao Gomes. Los Castellanos seguían merodeando por el Golfo de Guinea. Un documento hacia finales de 1502 nos dice que una flota Castellana cruzaba por las cercanías de la isla de Fernando Poo. Nosotros sugerimos: ¿No estaría entre aquellos piratas Castellanos, que saldrían de Canarias, el misterioso Colombo, el cual se enteraría del fracaso de acortar la ruta hacia las Indias por Guinea?

A este período turbulento de los descubrimientos en que intervinieron ciertamente los Españoles siguió la pacífica posesión de estas rutas hacia las Indias por los marinos Portugueses y de extranjeros a sus órdenes. De este tiempo son las numerosas "Rutas de navegación" que bien estudiadas, pueden ayudarnos a seguir la historia de Guinea Española en la primera mitad del siglo XVI. Citamos como ejemplo estos dos párrafos. El primero de Durante Pacheco que escribe en 1508 "La isla de Fernando Poo es una montaña muy alta que en tiempo claro puede verse a veinticinco o treinta leguas de distancia. A la entrada de la bahía, está muy poblada y tiene muchas cañas de azúcar."

En otra ruta marinera, la del francés Juan Fonteneau, se dice: "Pasado el cabo Formosa hay un gran golfo en el que se presenta una isla que llaman de Fernandupeau hay grandes cayucos que son todos de una pieza, que pueden llevar cerca de 60 hombres y con ellos vienen acometer a los navíos y usan para su defensa barcos y flechas".

No tratando el autor del asunto particular de nuestra Guinea Española, no nos aclara la duda de si hubo algún puesto portugués en la isla de Fernando Poo. La nota de crueldad dada a los indígenas se repetirá con frecuencia en las someras descripciones de Fernando Poo. Esto nos hace suponer que los Portugueses, dedicados sólo al comercio, no tuvieron mucho trato con ellos; solo se exceptúan del calificativo de crueles los habitantes del sureste a quienes llama gente dulce y pacífica.

El autor describe en particular las islas de Ambas Bay que como sabemos estaban habitadas por bubis que se dedicaban a la pesca, al comercio del aceite de palma, a los ñames y al

vino de la palmera.

Desde 1580 hasta 1640 en que estos territorios pasan a la corona de España, muchos nombres Portugueses se castellanizan. Lo extraño es que nosotros no hayamos encontrado ningún documento sobre nuestras posesiones de aquella época. Tiempos borrascosos aquellos para el golfo de Guinea de enconadas luchas y combates sangrientos de Portugueses y Españoles contra Franceses, Holandeses e Ingleses, supremos traficantes de esclavos.

Por fin en el último período desde 1640 hasta 1778 existe literatura más detallista principalmente de Annobón y Corisco, debido a plumas extranjeras del norte de Europa.

Dedica el autor la segunda parte del libro al estudio de la cartografía en la región del Camerún. Como datos de interés para nuestra historia extractamos los siguientes:

En una carta del 1485 debida a Cristóforo Soligo figuran en ella la isla de Fernando Poo con el nombre de "Formosa", la isla de Corisco y el cabo de San Joã "o San Juan de nuestra Guinea Continental. En otra de 1489 de Henricus Martellus aparece escrito el "rio di S. Bndetto" o San Benito y "Angra del Pricipo" que parece corresponder al estuario del Muni. En la carta de Juan de la Cosa (1500) está señalado el rio Campo. En otra carta de 1513 de Jacobus Aeschler está señalada la sierra de Bata y un lugar entre el rio San Benito y el cabo San Juan que designa por "arvored" o bosquecillo. Este arvored puede referirse al "arvor de Fernao Gomes que los primeros descubridores habían escogido como punto de guarida, en esta región de la costa. Al estuario del Muni lo llaman rio "dangra". En el mapa de Livio Sanuto 1588 se denomina a Fernando Poo "Formosa Fernandina" y en el dibujo de la misma se distinguen bien las bahías actuales y dos islas pequeñas en la bahía de Concepción y con un lago en medio de Fernando Poo. Al sur del rio Campo y antes de "Bata Rupes" coloca el nombre de "Statio metuum". En otra carta de 1570 aparece diseñada una casita o fortaleza con el nombre de Amoedo cerca del rio Campo. En las cartas del siglo 18 la isla de Fernando Poo queda perfectamente dibujada señalando ella hacia Punta Hermosa un fortín portugués. En el continente se indican con claridad las siete montañas, el puerto de Bata, el rio Campo, el rio San Benito, y el Cabo San Juan.

A. MARTÍN DEL MOLINO C. M. F.



*El arte paisajista de Guinea Española se concentra de un modo especial en las playas y en los ríos. Base fundamental para un paisaje es la perspectiva que, por desgracia, no puede darse dentro de nuestro denso bosque ecuatorial que cubre la mayor parte del suelo de Guinea Española. En esta fotografía, bien lograda, en la desembocadura de uno de nuestros ríos del Continente, se dan cita la blancura del cielo, la frondosidad de la tierra, los reflejos del agua y en medio el misionero, el eterno andarín de los bosques, la luz, mensaje de Dios en las tinieblas del paganismo.*



*¡Qué bello ejemplo de la universalidad de la iglesia!  
El Obispo besa las manos del sacerdote recién consagrado, manos poderosas para consagrar, para bendecir, para perdonar. No importa el color o la raza, porque todos los colores, todas las razas, las ha criado Dios.*

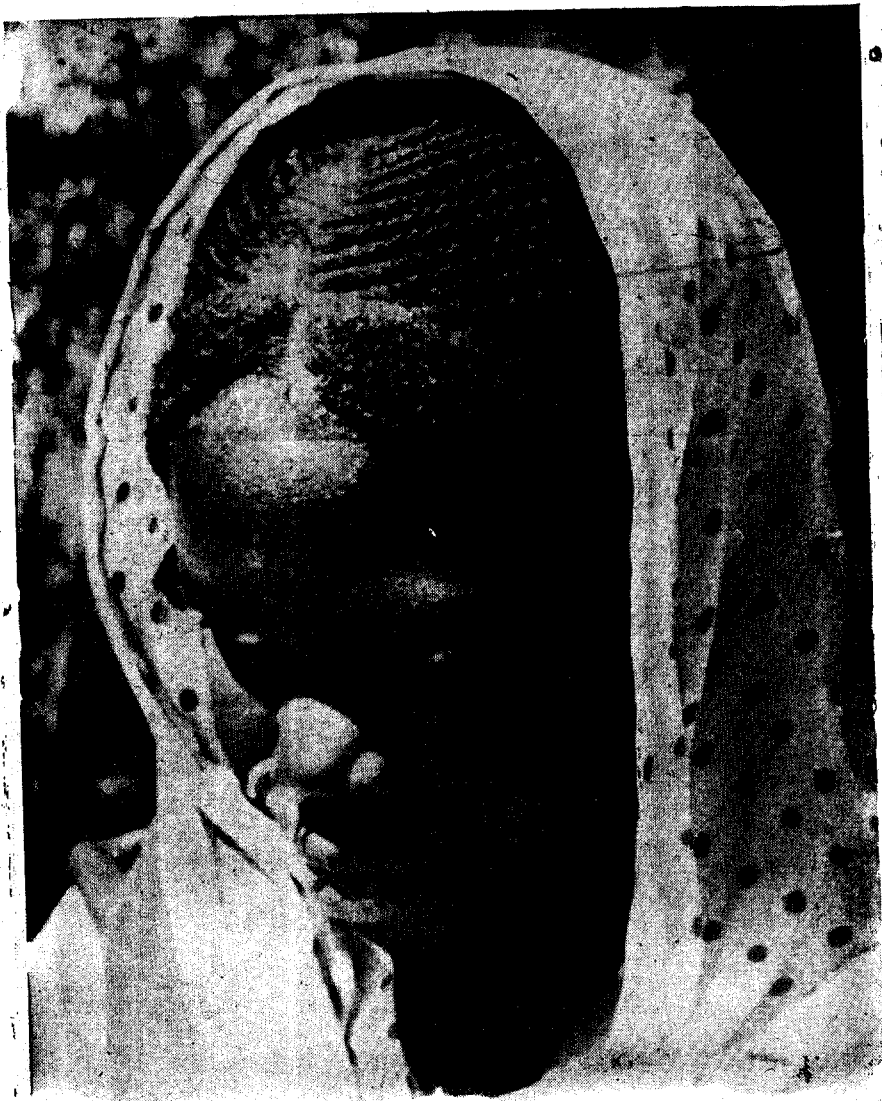


*Pero no han de olvidar los sacerdotes y los intelectuales indígenas que, un día, ellos o sus padres fueron adoctrinados por intépidos Obispos y misioneros que abandonaron sus patrias y el calor familiar para internarse en la selva y con paciencia enseñarles el camino de la salvación y de la grandeza verdadera.*



*Y de aquel duro laborar ha brotado esta magnífica floración, a quien se le pide responsabilidades para que rindan frutos verdaderos en tierra propia.*

## *Colección Tipos Indígenas*



*Muchas ideas puede inspirar esta cara de mujer africana. Su felicidad y melancolía, su ilusión y abatimiento, su inconsciencia y afectividad...*



## LOS SACERDOTES DE COLOR VUELVEN AL SEMINARIO

Bajo una bóveda vegetal, un camino breve, inolvidable camino, los llevaba de nuevo a las puertas del seminario inolvidable.

Venían de andar solos, años y años, caminos y caminos por la isla y la extensión española del continente. Venían a vengar contra tantas penas la gloria de llevar, tan solos, la paz a los mortales de tantos rincones. La vengarían con ocho días de paz y compañerismo donde habían vivido, no sólo de pan, tantos años de carrera.

Así es como estos doce apóstoles de color, amigos de infancia, se vuelven a encontrar cuando varios tienen ya la cabeza sonreída por una primavera de canas.

La magia del compañerismo desborda cordialidad desde los primeros encuentros, D. Vicente toma el pelo a D. Lucas. D. Vicente es empujado por el resto de la comunidad clerical a guasearse de D. Teófilo que ha llegado de muy buen año, D. Teófilo, al primer relámpago de ingenio demuestra que es muy difícil ser monos de D. Teófilo.

De puertas adentro, de las mesas gastadas, de los libros deslomados, de los lápices y palilleros roídos, las esquinas por donde aparecía el intespestivo prefecto brotaban tiempos pasados y era como si no hubiera pasado nada desde aquellos tiempos. Porque ahora los doce reverendos vuelven a sentir apetito colegial de travesuras... y hay que ver la paciencia que ha dado Dios a D. Lucas, a D. Francisco y a D. Alberto.

La animación en la tarde de los encuentros se acabó de un frenazo cuando

se encontró con la voz de una campana muy conocida. Es la misma campana que en aquellos tiempos los llamaba implacable ante los profesores de hueso aunque tuvieran que acudir bajo el peso del ejercicio no acabado o sin que la memoria hubiera terminado de poner la lección bajo la montera.

Ahora la vieja campana, con la misma vieja petulancia en la voz los llama a la iglesia.

“Por la señal de la Santa Cruz...” Y comienzan unos ejercicios espirituales para guías de almas. Las palabras del Director los bloquea en el fondo del alma, un fondo radiante de caminos hacia todas las almas. Se trata de que se reconcentren en una soledad densamente enriquecida por la paz y la gracia de Dios. Después podrán recomenzar; pisándolos más seguros, los caminos hacia las almas llevando en sus ilusiones misioneras, más realidades redimidas a punto de ser brotadas por nuevas garantías redentoras.

El Director de los Santos Ejercicios es un Director profesional es escritor de libros; ha rinconeado todos los rincones de la Teología Moral y Teología Pastoral. Es el Padre Santiago Navarro venido de España para ejercer durante unos meses en Guinea su sagrada especialidad.

Terminados los Santos Ejercicios, hemos preguntado algo a D. José Esono, uno de los ejercitantes.

Nada,— nos respondió.— Todos los elogios que se me ocurren son muy pequeños para unos Ejercicios de tan alta calidad.

TEODORO CRESPO C. M. F.

CON OCASION DE LAS BODAS DE DIAMANTE DE LA OBRA  
MISIONAL CLARETIANA

## NOTAS DE MI CARNET

Y

## COMENTARIOS

Tres años atrás, en un domingo del mes de febrero de 1956, me hallaba en Bata. Acudí a la iglesia a las nueve de la mañana y, aunque la vi llena de fieles tuve la impresión de encontrarme solo. Reconozco ahora mi falta de amor al prójimo. Porque la sensación de soledad que embargó mi ánimo tenía su raíz en el hecho de que todos los asientos estaban ocupados por hombres y mujeres de color. En los pasillos laterales había también buen número de indígenas y atrás, de pie, junto a la puerta de entrada, yo y, conmigo, otros diez europeos.

El día de la Epifanía de este año 1959 me hallaba en Puerto Iradier. Acudí también a la Iglesia y, como en Bata, observé que la totalidad de los bancos y buena parte de los pasillos laterales estaban ocupados por indígenas. Atrás, junto a la puerta de entrada, en dos, reclinatorios, el Sr. Administrador del distrito de Cogo y su esposa y, de pie, nueve o diez europeos. Me asaltó la misma sensación de soledad que en Bata. Me pareció que en Santa Isabel no se manifestaba de manera tan acusada la desproporción entre indígenas y europeos en los actos religiosos. Me olvidé de que aquí, después de la última misa, acude a la iglesia una cantidad no despreciable de *ibos* que, en mi caso, debían añadirse a los indígenas que ya han oído misa. No paré mientes en que la relación entre blancos y negros en la provincia del Golfo de Guinea es de dos a cien, aproximadamente; es decir, que por cada dos o tres europeos hay cien indígenas. Y es este hecho de profunda trascendencia. Todos nuestros actos, nuestras decisiones y nuestros proyectos deben ser tamizados a través de esta realidad. Queramos o no queramos.

No me negará nadie que no es raro pasar por una calle céntrica de Sta. Isabel, a pie, como yo tengo por costumbre y ser

entre docenas de indígenas, el único transeunte europeo. Nadie le da importancia.

Volvamos a mis notas. El Padre Misionero de Puerto Iradier nos habló de la pompa y la humildad de los reyes magos; de la significación humana y la realeza y omnipotencia del Niño Dios... Grandes ideas que en su día conmovieron a un mundo envejecido.

A mi lado había un europeo que no daba muestras de atender a la plática del sacerdote, sino más bien a la sinfonía de colores de los vestidos y los pañuelos de mujeres indígenas. Luego a la salida dijo: —Yo..., sabe usted..., acudo siempre a esta misa de diez.— Y, en ademán de excusa, agregó—: Está el Señor Administrador...

Pensé que algo de esto ocurriría también en muchas otras partes. Ni en Guinea ni en Tarragona, pongamos por caso, faltan católicos que cumplen a medias y para que les vean. No vayamos a poner ahora a los del trópico en un imaginario índice o a negarles el agua y la sal. Sin embargo, no me parece disparatado admitir que en la suma de hechos sin importancia inmediata, está a menudo la clave del futuro. Por ejemplo: en la proporción entre católicos de cuerpo entero y católicos tibios. O en la relación entre el número de indígenas y el número de europeos que residen en la provincia del Golfo de Guinea. O bien en la distancia que en tantos aspectos, separa a los europeos de los indígenas.

Porque las personas de color que acudieron a las misas de Bata y de Puerto Iradier permanecieron arrodillados mientras duró el santo sacrificio. En cambio, muchos europeos parecían poco dispuestos a hincar las rodillas y se mantenían en pie. Nada de esto es decisivo, pero puede ser sintomático. Como podría serlo la actitud inadecuada, aquí y en la Península, de los que llegan a misa con retraso y se marchan antes de que el sacerdote se retire. Por no

tener, no tienen ni atención para el sacerdote.

Después de las notas que vengo transcribiendo, la disyuntiva me parece clara; o bien el europeo se apoya en su tradición y actúa como heredero y continuador de cuanto representa el bagaje intelectual y moral de que partimos al iniciar nuestra vida, o bien habrá de convertirse en elemento absolutamente inoperante. No es justo burlarse ni menos murmurar de los nigerianos que, sujetos a una costumbre ancestral, fruto de una moral errónea, dejan de lado a la mujer estéril y la convierten en sirvienta de la que toman luego y les da hijos. Ante hechos de esta naturaleza es forzoso contenerse, buscar en nuestra conciencia y ver si estamos limpios de pecado y, aún así, nunca será caritativo tirar la primera piedra. Porque no basta con "tolerar" la compañía de las personas de color en los locales públicos. He visto últimamente en Bata y en otras localidades del Continente que los europeos se sientan en los mismos departamentos que los viajeros indígenas en las "guaguas" de servicio público. Yo fui en estas condiciones desde Akalayon hasta Colamban y entre nosotros había también un Padre misionero indígena; otros continuaron hasta Río Benito y hasta Bata. Es este un hecho esperanzador que pocos años ha, hubiera parecido absurdo; un hecho que algunos espíritus superficiales tildarían de "elegante" o, tal vez, de olímpica condescendencia. Todo depende del ángulo de visión desde que se mire. Pero no debe ser así. Lo decisivo es practicar la caridad cristiana y amar a nuestro prójimo. Este amor hacia nuestros semejantes puede salvar a muchas cosas.

No tomé mis notas con el propósito de elogiar sin más la obra de los Padres Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María. ¿Para qué? Su Obra es, para ellos, una obligación. Expresa una vocación. Pero los hechos que he referido me llevan de la mano la comparación y la constatación de su admirable sacrificio. Es forzoso reconocer que los Padres Misioneros, no solamente han predicado a los indígenas la existencia de Dios, sino que los han educado. Esto es trascendental. A su labor se debe la actual posición de los blancos en Guinea y la elevación del nivel medio de los indígenas. Simultá-

neamente. Nuestras Autoridades han podido mejorarla en cierto aspecto y completarla en otros, pero la base—amplia y sólida base—la viene edificando la Misión desde setenta y el cinco años atrás.

Dice la voz popular «no hay peor cuña que la del mismo palo». Es posible que en la provincia del Golfo de Guinea se haya producido algo de esto; que las exigencias materiales y la falta de buen criterio de unos pocos que allá, en la Península Ibérica ocupaban puestos medianejos en la escala social, haya dado carácter a la actuación de los europeos en estas tierras. A esto debemos oponer, en todo caso, la obra ingente de los Padres Misioneros. Y debemos oponerla precisamente quienes no hemos tomado hábitos. No importaría que, en un momento dado, pudieran haber sufrido errores. Los ignoro. Debemos ignorarlos.

Lo que cuenta es la trayectoria y el tono de su obra. Y esto es evidente para quien tenga ojos para ver y quiera ver. No es necesario repetir aquí casos históricos. Lo que importa proclamar es que sin esta obra admirable no tendrían ocasión para quejarse los egoístas y los tibios que solamente ven pajas en ojos ajenos y no se dan cuenta de las trozas que deforman los suyos. Ni estarían aquí ni podrían contar con este precioso mundo indígena que colabora con ellos. Bien o mal, esto no importa ahora. Sin embargo, ustedes reconocerán que este mundo indígena está alcanzando un nivel medio altamente estimable. Que tampoco en esto importan los casos individuales, sino el tono colectivo.

Los europeos materialistas deben recordar que por cada blanco hay ahora en estas tierras cien indígenas. Esta es la verdad impresionante de los números. Al margen del espíritu cristiano y del sentido de convivencia. Pero setenta y cinco años atrás era mucho más aguda la desproporción; los europeos casi no existían aquí. A pesar de ésto los Padres Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María supieron «convivir», supieron «cristianizar», supieron «educar», supieron «dar». Y así han ido las cosas.

Los europeos pueden recoger ahora ciento por uno. Fuera insensato no reconocerlo, u olvidarlo.

JOSE M<sup>o</sup> VILA

# Por Tierras de Africa

## Creación del nuevo estado de Mali.

Los delegados de los Estados del Africa Occidental Francesa, Senegal, Sudán, Dohomey y Alto Volta han votado por unanimidad el proyecto de constitución federal. Este consta de 62 artículos y en ellos se determinan que los cuatro Estados constituyen una federación que se llamará "Mali". Su lengua oficial será la Francesa y su divisa: "Un pueblo, un fin común, una fe". La bandera está compuesta de tres bandas verticales e iguales con los colores verde oro y rojo. La banda oro lleva un ideograma en negro que representa un hombre con los brazos elevados al cielo.

La capital será Dakar pero podrá ser trasladada a otro lugar de la federación mediante una ley federal. Esta así mismo determinará el sello y el himno oficial de la federación. El artículo segundo enumera las instituciones de la federación que son: un Gobierno federal, una Asamblea federal y una autoridad judicial. Mali es el nombre de un imperio semi-legendario que nació en el Sahara se extendió en el siglo XV por los cursos superiores del General y del Níger.

## La distribución de las aguas del Nilo.

Tanto Sudán como Egipto necesitan del Nilo, para impulsar su propia agricultura. Egipto lo espera todo el Nilo. Sudán por el contrario tiene zonas ca-

paces de dar una cosecha con las lluvias propias de la estación.

Con todo. Sudán depende por el momento del Nilo para producir cereales suficientes y para el cultivo del algodón de "hilo largo", que por sí solo proporciona el 60% de los ingresos del Estado.

El Nilo recorre más de 3.000 kilómetros del territorio Sudanés y luego 1500 kilómetros del territorio egipcio, antes de desembocar en el mediterráneo. Tanto Egipto como Sudán reclaman su derecho a las aguas del río. Egipto riega actualmente con las aguas del Nilo 3 millones de hectáreas de las que obtiene por término medio tres cosechas cada dos años, o sea cosecha y media cada año. Sudán riega 525.000 hectáreas de las que obtiene solamente una cosecha anual.

La población de Egipto se arrima a los 23 millones y la de Sudán es de 11 millones.

## Cuota del caudal de las aguas.—

El caudal anual medio del Nilo irá en torno de los 80 a 90.000 millones de metros cúbicos de agua. Este año superará probablemente los cientos diez mil millones. De este caudal, Egipto usa actualmente 48 mil millones de m<sup>3</sup> y Sudán 4 millones.

El remanente, es decir treinta a treinta y cinco mil millones engrosa el mar mediterráneo.

Sudán desea impulsar la propia agricultura, base de su economía. Llanuras hasta ayer desiertas son sometidas a cultivo de algo-

dón, y en pocos años se extenderá el cultivo a otras. Para cultivar las nuevas tierras es preciso regarlas. El Nilo azul, de aguas cargadas de limo fertilizante dista algunas decenas de kilómetros de las llanuras. Con un dique se eleva el nivel del río en tiempo de escasez y se encamina el agua a los canales que la llevan a los campos. Existe un dique en Makuar, en el río Azul, 250 kms. antes de la confluencia con el Nilo Blanco. Este dique, de casi dos mil metros de longitud fué construido en 1925. Recoge casi mil millones de m<sup>3</sup>, volumen que basta para regar la Gezira, una zona de medio millón de hectáreas de algodón. Otra zona de 400.000 hectáreas llamada Managil y contigua a la Gezira, será pronto cultivada para la producción de algodón. Es necesario otro dique. Este será construido en Roseires, 170 kms. al sur de Makuar, y recogerá otros tres mil millones de m<sup>3</sup>, para la Managil y otras zonas agrícolas. El proyecto del dique de Roseires está ya terminado, se cuenta así mismo. Con los fondos, es decir, se sabe que Occidente se halla dispuesto a concederlos.

**Estadística de la Archidiócesis de Yaunde.** De los 535.000 habitantes de la archidiócesis de Yaunde son católicos 320.000. Estos se hallan atendidos en misiones regidas por 159 sacerdotes entre "religiosos y seculares" de los cuales 53 Cameruneses.

Estudian en el seminario mayor 24 y en el menor 78.

Hermanos: son 50 de los cuales 12 Cameruneses y tres novicias.

Hermanas: 193, de los cuales 89 Cameruneses y 9 novicias.

La archidiócesis tiene a su cargo: dos hospitales y 26 dispensarios con tres médicos y 100 enfermeros.

En sus escuelas primarias se educan 35.000 niños y 25.000 niñas. Reciben enseñanza secundaria 250 alumnos y 72 alumnas.

**Ghana. Ritos y creencias de la tribu Ga sobre la muerte.** Entre los Ga un individuo particular se convierte en espíritu errante maléfico a la hora de la muerte si no se entierra en su misma casa o al menos no sea enterrado en un rincón de la casa certaduras de sus uñas y de su cabello juntamente con la esponja o paños usados para lavar su cuerpo:

El cadáver ha de ser lavado con agua tibia mientras la esposa sostiene sus pies embalsamados y ha de vestirse con los clotes más preciosos. Todas las mujeres del clan han de llorar su muerte. Los parientes han de aportar dinero y vestidos para el difunto que usará mientras espera la reencarnación. Por fin es enterrado en un cementerio público fuera de la población, con todos los dones y con los paños y esponjas y perfumes que usó en sus lavados.

La mañana siguiente al entierro visitan la sepultura ante salir el sol todos los más antiguos del clan que le ofrecen libaciones. Tres semanas después, se reúnen todos los miembros del clan para cantar, danzar y celebrar la fiesta después de haber ofrecido libaciones a todos los antepasados del clan y a todos los espíritus protectores de la familia y de la tribu.

# Noticiario Guineense

## NOTICIAS SUeltas

**EL** día 1º de Febrero se celebró en Santa Isabel el primer festival de la temporada taurina organizada por el torero Juan García el "Baezano".

Los toreros se ganaron las simpatías del público por la buena voluntad que pusieron en complacer a los espectadores. Hubo en el festival momentos muy buenos ofrecidos por los matadores Picazo y Santamaría.

**EL** Domingo, día 8 de Febrero hubo nueva corrida de toros de la que el numeroso público salió más satisfecho de los toros.

El día 9 en la misma plaza de toros se tuvo una tiente en la que se lidió un novillo actuando tres morenos que se hicieron muy simpáticos al público por su valentía.

**EL** chofer del Consejo de Vecinos, Plácido Beaká, ha ganado en las apuestas deportivas, 900.000 pesetas por haber acertado los catorce resultados.

**PROCEDENTE** de Hamburgo ha arribado a nuestro puerto el yate del Dr. Linderman, llamado también "el navegante solitario por haber atravesado en un cayas (Piraguas esquimal) el Atlántico en 72 días. En la madrugada del día 9 de febrero zarpó para Príncipe, Sao Tomé y Annobón y llegará hasta La Florida donde piensa finalizar su viaje.

La finalidad de su viaje es poder comprar una casita en Alemania y dedicarse tranquilamente a sus investigaciones preferidas.

**DEL** 11 al 14 en el oratorio de la calle de Calvo Sotelo se ha celebrado el tradicional quinario al Cristo de la Pasión organizado por la Hermandad de la Pasión y predicado por el R. P. Santiago Navarro C. M. F.

Uno de los actos del quinario fué la misa vespertina que se celebró todos los días.

## Moka y sus fiestas

Moka es un idílico valle asentado en las alturas, cerrado casi siempre por un seto de nubes olímpicas.

Subir a Moka significa rescatarse del ardor tropical que emanan estas tierras para dilatar el espíritu sosegadamente en ese clima tan propicio para la paz y el descanso. Por eso, precisamente, este valle es el lugar residencial de los veraneantes.

El peregrino que, por vez primera, asciende a esas alturas, queda gratamente sorprendido al presentársele ante su vista un paisaje del todo diferente del resto de la isla, parecido al del norte de la península, con extensas praderas en donde tintinean los cencerros de la vacada al acorde con los sonoros martillazos del «co—co».

Desde hace unos meses los poblados del valle se han visto medio renovados—y esperan serlo del todo—al ser sustituidas las antiguas viviendas por unas diminutas casitas de obra—todo colorido—, que desde las alturas resaltan en el valle como un grito de alegría. Disponen de depósitos instalados en la falda de la montaña que proveen de abundante agua a sus habitantes. Pero sobre todo Moka cultiva unas cuantas huertas en donde se dan y crecen con toda exuberancia las hortalizas, legumbres, patatas y en donde — tal vez — pudieran cosecharse otros productos agrícolas que, con el tiempo, y explotados ampliamente en esas grandes extensiones de terreno, podrían surtir de estos productos a esta novísima provincia.

Como en años anteriores, también en este año han celebrado los poblados de Moka con esplendorosa brillantez las fiestas de S. Antonio el Grade, Patrono de aquellos lugares y que

cual sublime hortelano y granjero tiene a su benéfico cuidado la protección de las huertas y del ganado. En esta Tebaida, llena aún de diablicos espíritus, es S. Antonio su debelador, tal como lo fuera en su vida.

El día 17 de enero fué el día de la fiesta. Lucía una mañana tenue que luego se enturbió momentaneamente a la hora de la Misa Solemne.

A las 7'30 de la mañana los niños y niñas de la escuela, con cara de fiesta y con sus nuevos uniformes, se trasladaban procesionalmente a la Capilla de la Misión con su maestro D. J. Tobileri. Y a las 8 Misa de Comunión: ejercicio del cristiano, lecturas de las partes variables de la misa, preparación para la Sda. Comunión, y una larga fila de niños que se llegaron a recibir el Pan Eucarístico.

En el recinto de la escuela transformado al efecto en capilla empezaba a las 10'30 la Misa Solemne en honor de S. Antonio. Las voces infantiles que cantaban la misa de «Angelis» prendían en el alma esa nota de universalidad que envuelve a la Iglesia y al cristiano: el mismo Credo cantado por las multitudes de toda lengua y nación ante el altar del penúltimo Congreso Eucarístico; resonaba con un acento ecuménico en aquellas solitarias alturas.

A la función asistían el Administrador territorial de la Demarcación D. Antonio

Pedrazas, el Delegado Acctal. de Asuntos Indígenas D. Ramón Morales, el Inspector de Enseñanza D. Francisco Bartolomé, los jefes y secretarios de los poblados y un numeroso Público que rebusaba ampliamente el salón.

Después de la Misa, y debido a la inseguridad del tiempo, se bendijeron los campos y el ganado desde la escalinata de la escuela. Y a continuación los niños de la escuela fueron obsequiados con un abundante desayuno.

Para las cinco de la tarde estaba fijada la velada recreativa con que los niños quisieron honrar a su Patrono. Un bien nutrido y variado programa hizo las delicias de los numerosos asistentes que aplaudían gratuitamente todas las actuaciones de los escolares. Ciertamente que la velada fué del agrado de los espectadores, pues al día siguiente, domingo, se volvía a representar en toda su integridad.

Por la noche—y como final de las fiestas patronales— se proyectaba en el patio de la Cooperativa un documental sobre el «Sidi Iñi» y la película «Los Ultimos Filibusteros».

Moka ha celebrado de una manera digna el día de su Patrono y es de esperar que, con el tiempo, llegue a ser para ellos el Santo un modelo de virtud que les mueva a vivir una vida, completamente cristiana.

T. MARTINEZ, C. M. F.

# De Baney

## Progreso y actividad en 1958

Nada más hermoso y grande que los seres cumplan con el fin puesto y establecido por su Creador. Ser que no se mueve languidece y muere. El agua sin movimiento se corrompe y todo lo infesta con la nueva generación de seres que se reproducen sobre sus superficies. Lo dice la filosofía de todos los tiempos: la corrupción de un ser es el principio de otro.

Doy una mirada por donde vivo y ando y veo mucha hierba que crece. Falta un machete que la chapeen por las sendas y caminos y hasta en los pueblos.

Viajo con los coches y, trabajando en la carretera veo cómo desaparecen los baches y trechos y trechos antes malos, hoy, son pistas. Se trabaja: hay vida, maquinarias, autos, motores que triturar piedras en distintas clases. Veo la extienden, pasan las apisonadoras y luego el alquitrán.

Hay progreso y actividad. Para San José mismo la compañía Andujar llegó hasta el mismo campamento de Santiago de Baney. Es el kilómetro 19. ¡Qué lástima no llegaran por lo menos a la Cooperativa y toda la calle principal toda bien arreglada.

Voy por arriba; hacia Basakato y más allá. En el kilómetro 17, una hermosa Cruz de término. La bendigo, me persigno y la adoro. Ella nos libre de nuestros enemigos. "De nuestros enemigos líbranos, Dios nuestro." De los que mucho hablan en el volante; de ciertos acompañantes, de correr mucho etc. etc. Esa cruz y otras puestas a la vera de los caminos nos protejan. Veo que muchos al pasar frente a Ellas se persignan. ¡Admirable!

Sigamos adelante que la actividad se va notando de día en día. Se trabaja intensamente. Oigo decir que se quiere llegar pronto a Basakato así lo dicen y el resultado de esa afirmación lo confirman los metros y metros que llegan a kilómetros ya alquitranados. Hasta Baresó de la V. del Rosario de Fátima están preparados los materiales de piedra y graba que apisonan las máquinas y desaparecen los baches.

Todo esto es un hecho y un beneficio para el público. En el kl. 19 la empresa constructora dió con una cantera de donde sacan la piedra y tienen instalado los molinos de triturar la piedra.

En Cupapa de San Luis vive el Sr. Mecánico con su esposa e hijo y pasado el puente de río, el pabellón para unos 150 braceros de estos trabajos.

Toda vez que hablo de progreso y actividad, lo que más llama la atención de todos es, la obra de la construcción de la nueva Iglesia de la Sda. Familia para Basakato del E. El Constructor lo es D. Luis Segura. Sus dimensiones la hacen llamar la atención de cuantos llegan. Son 40 x 16, cerca de los 10 ms. de alta y las torres de 17. Tiene tres naves, púlpito de obra enclavado en la columna y ábside redondo con galería posterior para ir de una a otra Sacristía y mejor hacer la Exposición y reserva del Smo. Sacramento con la custodia. En los otros pueblos del trayecto este año no hubo movimiento en el ramo de la construcción. Adelante de Basakato dicen se construyeron casas. Pero no siendo jurisdicción mía, no me meto en campo ajeno.

Es de anotar la reforma total del Hospitalillo de Basakato que quedó en todo nuevo y transformado. La obra fué ejecutada por D. Gonzalo y el empresario D. Benito Fernández Ratón. D. Francisco Yener de la Calle lo viene cuidando desde su ingreso en el Cuerpo Sanitario.

El progreso es hijo de la actividad y ésta madre del trabajo que transforma a los individuos, a los pueblos y a las naciones.